

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)
61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



在信的人，凡事都能。

All Things Are Possible, For Those Who Believe.

主日聯合崇拜
Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二一年九月十九日
The Nineteenth Day of September 2021

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#39 『永遠讚美歌』 "PRAISE THE LORD, HIS GLORIES SHOW"	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』 "THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE"	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	詩篇 Psalm 24: 9-10 眾城門哪，你們要抬起頭來。永久的門戶，你們要把頭抬起。那榮耀的王將要進來。榮耀的王是誰呢。萬軍之耶和華，祂是榮耀的王。 Lift up your heads, O you gates; lift them up, you ancient doors, that the King of glory may come in. Who is He, this King of glory? The Lord Almighty - He is the King of glory.	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#80 『靈氣歌』 "BREATHE ON ME, BREATH OF GOD"	立
啓 應 文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalm 51: 1-12	坐
獻 詩 ANTHEM	詩班 Choir 青年聖歌綜合本 (2) Youth Hymns (2) #170 『主領我何往必去』 "WHEREVER HE LEADS I'LL GO"	坐
讀 經 SCRIPTURE LESSONS	以西結書 Ezekiel 36: 25-30 約翰福音 John 3:5 ; 使徒行傳 Acts 9: 3-4 腓立比書 Philippians 3: 13-14 羅馬書 Romans 12: 1-2	
講 道 SERMON	『新靈的新生命』 "NEW LIFE FROM A NEW SPIRIT"	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI	(普頌底頁)	立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐

奉獻 OFFERING 請於崇拜後,投入奉獻箱內 坐
Please drop in the Offering Box after Service.
獻禮文 *OFFERTORY RESPONSE #644 立
祝福 *BENEDICTION 李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee 立
阿們頌 *AMEN #675 立
唱詩 *HYMN #560 『生命如光歌』 立
"GOD MAKE MY LIFE A LITTLE LIGHT"

*please stand

啓應文：詩篇 51: 1-12

主席啟：上帝啊，求祢按祢的慈愛憐恤我，按祢豐盛的慈悲塗抹我的過犯！

會眾應：求祢將我的罪孽洗除淨盡，並潔除我的罪！

啟：因為我知道我的過犯，我的罪常在我面前。

應：我向祢犯罪，惟獨得罪了祢，在祢眼前行了這惡，以致祢責備我的時候顯為清正。

啟：我是在罪孽裏生的，在我母親懷胎的時候就有了罪。

應：祢所喜愛的是內裏誠實；祢在我隱密處必使我得智慧。

啟：求祢用牛膝草潔淨我，我就乾淨；求祢洗滌我，我就比雪更白。

應：求祢使我得聽歡喜快樂的聲音，使祢所壓傷的骨頭可以踴躍。

啟：求祢掩面不看我的罪，塗抹我一切的罪孽。

應：上帝啊，求祢為我造清潔的心，使我裏面重新有正直的靈。

啟：不要丟棄我，使我離開祢的面；不要從我收回祢的聖靈。

應：求祢使我仍得救恩之樂，賜我樂意的靈扶持我。

Responsive Reading: Psalm 51: 1-12

- 1 Have mercy on me, O God, according to your unfailing love; according to your great compassion blot out my transgressions.
- 2 Wash away all my iniquity and cleanse me from my sin.
- 3 For I know my transgressions, and my sin is always before me.
- 4 Against you, you only, have I sinned and done what is evil in your sight, so that you are proved right when you speak and justified when you judge.
- 5 Surely I was sinful at birth, sinful from the time my mother conceived me.
- 6 Surely you desire truth in the inner parts, you teach me wisdom in the inmost place.

- 7 Cleanse me with hyssop, and I will be clean; wash me, and I will be whiter than snow.
- 8 Let me hear joy and gladness; let the bones you have crushed rejoice.
- 9 Hide your face from my sins and blot out all my iniquity.
- 10 Create in me a pure heart, O God, and renew a steadfast spirit within me.
- 11 Do not cast me from your presence or take your Holy Spirit from me.
- 12 Restore to me the joy of your salvation and grant me a willing spirit, to sustain me.

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事及領袖們在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
吳秀琼女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、黃德夫人、王金鑄先生。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 新冠肺炎疫情在病毒變種下，引致疫情反彈，難以受控，患者也得不到適切的治療。求主帶領社會走出陰霾。

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友,盼望你能繼續參加聚會,散會後請留下姓名,通訊處及電話與司事,以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時在本堂舉行,歡迎各兄姊屆時參加。
3. 伉儷團契例會預告：十月十日主日崇拜後在二樓恢復舉行,請各團友屆時參加。
4. 婦女部例會預告：十月十七日主日崇拜後在二樓恢復舉行,請各姊妹屆時參加。
5. 中年團契例會預告：十月廿四日主日崇拜後在二樓恢復舉行,請各團友屆時參加。
6. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 (212) 964-5488 或手提電話 (917) 214-8596 聯絡各同工。
7. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊,講道,請瀏覽及收聽。

誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。

須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語, 華語溝通能力;

中, 英文, 電腦打字。

請寄履歷致: Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church
61 Henry Street, New York, NY 10002,

或電郵 fcpcny@yahoo.com

The First Chinese Presbyterian Church
is seeking an Administrative Assistant:

The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese;
spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.

Please send resume to:

Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church,
61 Henry Street, New York, NY10002,

or Email: fcpcny@yahoo.com

主日崇拜事奉人員

	今主日(九月十九日) 主日聯合崇拜	下主日(九月廿六日) 主日聯合崇拜
講員/主席	李澤華牧師 / 梁美娥長老	邵一嵐宣教師 / 鍾梁美鳳長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招待	唐顯慶長老	陳張愛萍長老
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事

獻花

李許妙梨長老紀念先夫李鵬光先生

WELCOME!

Today – *Seventeenth Sunday after Pentecost*
September 19, 2021 at 11 a.m. – Combined Worship Service

SPEAKER: Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER: Elder Mei Luk
CONDUCTOR: Mr. Daniel Lam
ORGANIST: Ms. You Zheng Jiang
RECORDING / SOUND SYSTEM: Deacon Virgil Wong

Next Week – *Eighteenth Sunday after Pentecost*
September 26, 2021 at 11 a.m. – Combined Worship Service

SPEAKER: Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER: Elder Eliza Chung
CONDUCTOR: Mr. Daniel Lam
ORGANIST: Ms. You Zheng Jiang
RECORDING / SOUND SYSTEM: Deacon Virgil Wong

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for the wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit working on the Pastor Nominating Committee and their service.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) Welcome to the *First Chinese Presbyterian Church (FCPC)*.** Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!
- 2) Keep updated on FCPC news....** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.